

JVC


GRAVADOR DE VÍDEO

HR-S5960E
HR-S5961E
HR-S5962E
HR-S5963E

SHOWVIEW®
S **VHS**
625
Hi-Fi
Super VHS ET

INSTRUÇÕES

LPT0751-011A
 COPYRIGHT © 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EX  Impresso na Alemanha
 0203-AH-PJ-JVE

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR	1
Botões, conectores e indicadores	3
Ligações básicas	4
Ajustes iniciais	4
Preparação Automática	4
Definição de idioma	5
Reprodução	5
Gravação	7
Gravação Temporizada	8
Programação do temporizador SHOWVIEW®	8
Programação do temporizador expresso.....	9
Verificar, cancelar ou alterar os ajustes do programa	9
Gravação automática de programas por satélite	10
Montagem	10
Montagem com outro gravador de vídeo ou com uma câmara de vídeo	10
Ajuste de Saída/Entrada	10
Ajustes de L-1 OUTPUT:	10
Ajustes de L-2 SELECT e L-2 INPUT:.....	10
Ligações do sistema	11
Ligação a um receptor de satélite	11
Ligar/Utilizar um descodificador	11
Ligar/Utilizar um sistema estereofónico.....	11
Ajustes secundários	11
Ajuste do modo.....	11
Acerto do relógio	13
Ajuste do sintonizador	13
Ajuste do canal de vídeo.....	15
Especificações	16

ATENÇÃO

Há dois tipos diferentes de sistemas a cores SECAM: O SECAM-L, usado na França (também chamado de SECAM-Oeste), e o SECAM-B, usado nos países do Leste Europeu (também chamado de SECAM-Leste).

1. Este aparelho também pode receber sinais de televisão coloridos SECAM-B para gravação e reprodução.
2. As gravações feitas a partir de sinais de televisão SECAM-B produzem imagens monocromáticas se forem reproduzidas num gravador de vídeo de padrão SECAM-L, ou não produzem imagens com cores normais se forem reproduzidas num gravador de vídeo PAL com sistema SECAM-B incorporado (mesmo que o televisor seja compatível com o sistema SECAM).
3. Cassetes pregravadas no sistema SECAM-L ou gravações feitas com um gravador de vídeo SECAM-L produzem imagens monocromáticas quando reproduzidas neste aparelho.
4. Este aparelho não pode ser utilizado para o padrão SECAM-L. Para gravar sinais de SECAM-L, deve-se utilizar um gravador de vídeo do sistema SECAM-L.

IMPORTANTE

- Antes de instalar ou utilizar o gravador de vídeo, leia as várias precauções nas páginas 1 e 2.
- Note que a regravação de cassetes pregravadas, discos analógicos ou outros discos sem o consentimento do titular dos direitos de autor da gravação de áudio ou vídeo, da transmissão ou programação por cabo e de qualquer obra literária, dramática, musical ou artística incorporada, está sujeita a punição por infracção da lei.

Para a Itália:

“Está declarado que este produto, marca JVC, está em conformidade com o Decreto Ministerial nº 548 de 28 de agosto de 1995, publicado na Gazeta Oficial da República Italiana nº 301 de 28 de dezembro de 1995.”

A tecla STANDBY/ON ϕ /I não corta completamente a alimentação CA do aparelho, mas comuta a corrente de funcionamento entre ligado e desligado. “ ϕ ” representa modo de prontidão de energia eléctrica e “I” representa energia ligada (ON).

Fitas gravadas neste aparelho no modo LP (longa duração) não podem ser reproduzidas em um aparelho que possua somente uma velocidade.

Precauções com Baterias de Lítio Substituíveis

A bateria usada neste dispositivo pode apresentar um risco de fogo ou queimadura química se for mal manuseada. Não recarregue, desmonte, aqueça acima de 100°C ou incinere. Troque a bateria por uma CR2032. Recomenda-se as marcas Panasonic (Matsushita Electric) ou Maxell. Perigo de explosão ou risco de fogo se a bateria for colocada incorrectamente.

- Disponha das baterias usadas imediatamente.
- Manter fora do alcance de crianças.
- Não desmonte e não deite fora para o fogo.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

Precauções de segurança

A placa de especificações e as precauções para segurança encontram-se na parte traseira do aparelho.

AVISO: TENSÃO PERIGOSA NO INTERIOR

AVISO: PARA EVITAR RISCO DE INCÊNDIO OU DE ELECTROCUÇÃO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

PRECAUÇÕES

- Caso o aparelho não vá ser utilizado por um longo período de tempo, recomenda-se que o cabo de alimentação seja desconectado da rede eléctrica.
- Tensão perigosa no interior. Para reparos no interior do aparelho, procure um técnico especializado. Para evitar choques eléctricos ou incêndios, tire a ficha da tomada antes de conectar ou desconectar qualquer fio de antena.

- Cassetes que levam a marca “S-VHS” e “VHS” podem ser usados neste gravador. Contudo, gravações em S-VHS só são possíveis com cartuchos com a marca “S-VHS”. Utilizando-se a função S-VHS ET neste gravador de vídeo, é possível gravar e reproduzir cassetes VHS com qualidade de imagem S-VHS.
- SHOWVIEW é marca registada de Gemstar Development Corporation. O sistema SHOWVIEW está fabricado sob licença de Gemstar Development Corporation.

Ao instalar o gravador de vídeo num armário ou estante, certifique-se de que há espaço suficiente em todos os lados para permitir boa ventilação (10 cm ou mais nos dois lados, em cima e atrás.)

Ao deitar fora as pilhas, deve-se considerar os problemas de meio ambiente e seguir rigorosamente as leis e regulamentos com respeito a descartar tais pilhas.

Falha ao observar as precauções seguintes poderá resultar em avarias ao gravador de vídeo, ao telecomando ou à cassete de vídeo.

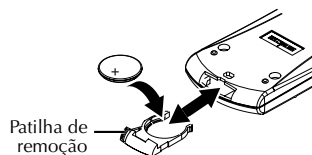
1. **NÃO** coloque o gravador de vídeo ...
 - ... em um ambiente propenso a temperaturas extremas ou humidade;
 - ... sob a luz solar directa;
 - ... em um ambiente empoeirado;
 - ... em um ambiente onde são gerados fortes campos magnéticos;
 - ... sobre superfícies instáveis ou sujeitas a vibrações.
2. **NÃO** bloqueie os orifícios ou as aberturas de ventilação do gravador de vídeo.
(Se os orifícios ou as aberturas de ventilação do gravador de vídeo forem bloqueadas por jornal, tecido, etc., o calor poderá não ser devidamente dispersado.)
3. **NÃO** coloque objectos pesados sobre o gravador de vídeo ou sobre o telecomando.
4. **NÃO** coloque recipientes com líquidos que possam entornar-se sobre o gravador de vídeo ou sobre o telecomando.
(Se água ou outro líquido penetrar no aparelho, poderá resultar em incêndio ou choque eléctrico.)
5. **NÃO** exponha o gravador de vídeo a respingos ou borrifos.
6. **NÃO** utilize este gravador de vídeo no banheiro ou locais com água. Também, **NÃO** coloque recipientes com água ou outros líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flores, plantas, copos, etc.) sobre o aparelho.
7. **NÃO** coloque qualquer fonte de chama exposta, tal como um vela acesa, sobre o aparelho.
8. **EVITE** submeter o gravador de vídeo a choques violentos durante o seu transporte.

CONDENSAÇÃO DE HUMIDADE

Quando o gravador de vídeo for transportado de um local frio para um local quente ou sob condições de extrema humidade, ocorrerá condensação de humidade no interior do mesmo – assim como gotículas de água se formam na superfície de um copo cheio de líquido gelado. A condensação de humidade no cilindro da cabeça causará avarias na fita. Em condições onde possa ocorrer condensação de humidade, deixe o gravador de vídeo ligado durante algumas horas, até que a humidade evapore.

Como utilizar o comando à distância

Antes de usar, introduza a bateria de lítio — CR2032 — correctamente, com o lado positivo(+) para cima no compartimento de baterias. Para abrir, carregue na patilha de remoção e puxe cuidadosamente o compartimento.



O comando à distância pode funcionar com a maioria das funções do gravador, assim como as funções básicas de televisores JVC.

- Aponte o comando à distância para o sensor remoto do componente alvo. A distância máxima de funcionamento é de cerca de 8 m.
- Para operar um televisor JVC, use qualquer dos seguintes botões: TV ψ /I, TV \rightarrow , TV PR +/- ou TV \triangle +/-.

NOTA:

Se o comando à distância não funcionar convenientemente, retire a bateria, espere uns poucos segundos, volte a colocar a bateria e volte a tentar de novo.

Limpeza das cabeças de vídeo

As cabeças se tornam sujas nas seguintes situações:

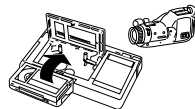
- em um ambiente propenso a temperaturas extremas ou humidade
- em um ambiente empoeirado
- falhas, sujeira ou bolor nas cassetes
- uso contínuo prolongado

Utilize uma cassete de limpeza a seco — TCL-2 — quando:

- Aparecem imagens irregulares e de qualidade inferior durante a reprodução de uma cassete.
- A imagem não está nítida ou não aparece qualquer imagem.
- “USE CLEANING CASSETTE” aparece no ecrã (apenas com “O.S.D.” ajustado para “ON” (☞ 12)).

Cassetes utilizáveis

- As gravações realizadas em câmaras de vídeo VHS compactas podem ser reproduzidas neste gravador de vídeo. Basta colocar a cassete gravada num adaptador de cassetes VHS e a mesma poderá ser usada da mesma forma que qualquer outra cassete VHS de tamanho normal.
- Este gravador de vídeo pode gravar em cassetes comuns VHS e cassetes Super VHS. Embora somente sinais VHS possam ser gravados em cassetes VHS comuns*, ambos sinais VHS e Super VHS podem ser gravados e reproduzidos utilizando-se cassetes Super VHS.



* Utilizando-se a função S-VHS ET neste gravador de vídeo, é possível gravar e reproduzir cassetes VHS com qualidade de imagem S-VHS.

ATENÇÃO:

NOTA PARA OS UTILIZADORES DE TELEMÓVEIS:

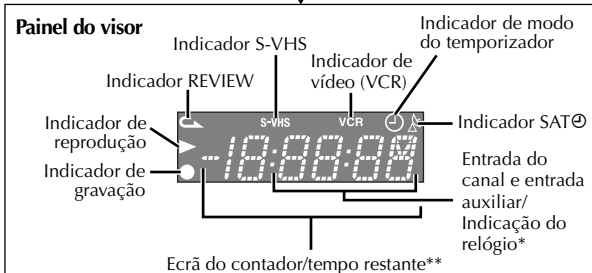
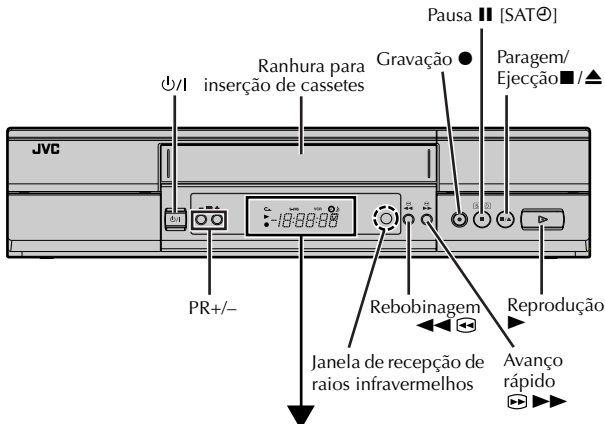
A utilização de telemóveis nas proximidades do gravador de vídeo pode provocar a vibração da imagem no ecrã do televisor ou pode mudar a cor de fundo do ecrã para azul.

DURANTE A INSTALAÇÃO DO GRAVADOR DE VÍDEO:

Alguns televisores ou outros electrodomésticos produzem campos magnéticos fortes. Não coloque esse tipo de aparelhos sobre o gravador de vídeo pois pode provocar perturbações na imagem.

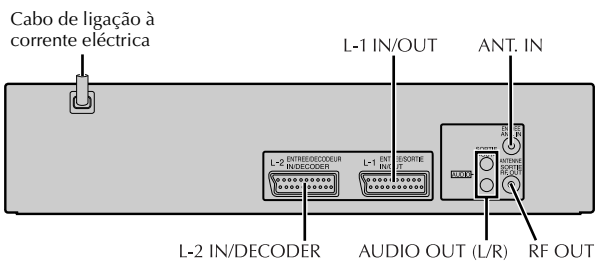
Botões, conectores e indicadores

Painel frontal

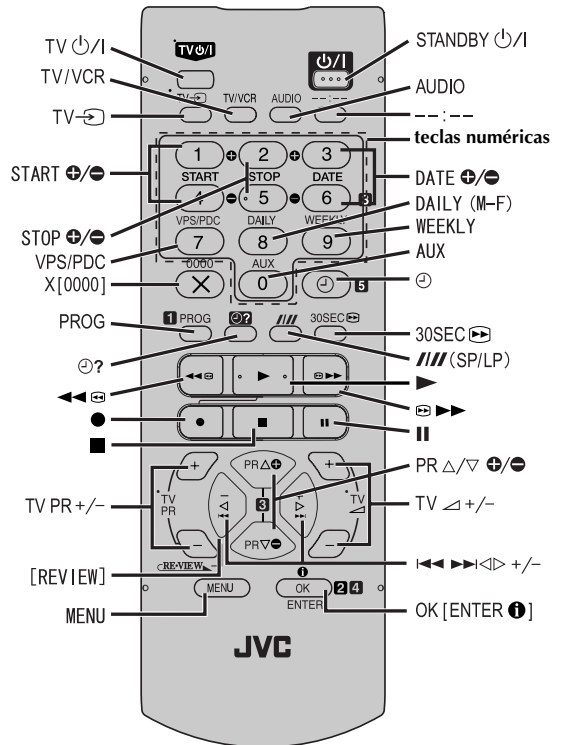


* Cada vez que premir --|--, o painel do visor apresenta o número do canal e, alternativamente, a hora.
 ** O contador pode indicar até +/- "19:59:59". Se o tempo de reprodução ou de gravação exceder este limite, o contador começa a indicar a partir de "0:00:00".

Painel traseiro



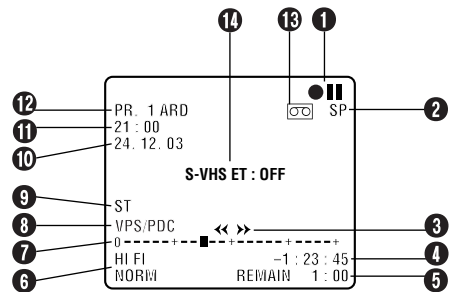
Comando à distância



* A gravação PDC não é possível na Europa Central e na Europa de Leste.

Menus no ecrã

Se premir **1** (OK) no comando à distância quando "O.S.D." está ajustado para "ON" (☞ 12), pode ver o estado actual do gravador no ecrã. Para cancelar os menus no ecrã, prima **1** (OK) novamente. As indicações não são gravadas mesmo que o gravador de vídeo esteja no modo de gravação.



- 1 Modo de operação do gravador de vídeo
- 2 Velocidade da fita
- 3 Sentido de deslocação da fita
- 4 Contador de tempo
- 5 Tempo restante na fita
- 6 Modo de áudio
- 7 Posição da fita*
* A posição de "■" em relação a "0" (Início) ou "+" (Fim) indica a posição actual na fita.
- 8 Indicador do controlo de envio de programa (VPS/ PDC)*
* A gravação PDC não é possível na Europa Central e na Europa de Leste.
- 9 Tipo de programa
- 10 Dia/mês/ano correntes
- 11 Relógio
- 12 Entrada do canal e entrada auxiliar
- 13 Marca de cassette inserida
- 14 Indicador S-VHS ET

Ligações básicas

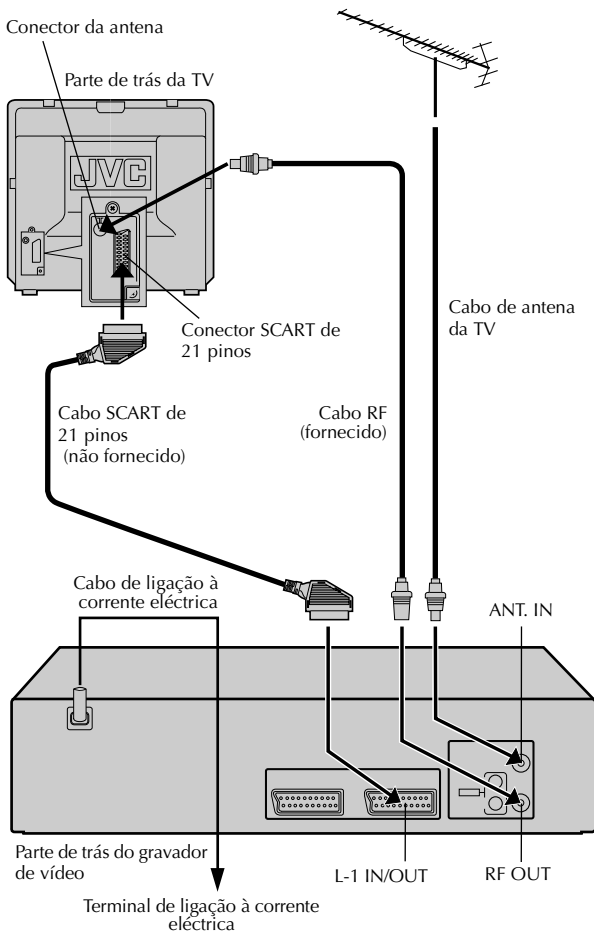
1 Verificar o conteúdo

Certifique-se de que a embalagem contém todos os acessórios indicados em "Especificações" (☞ 16).

2 Instalar o gravador de vídeo

Coloque o gravador de vídeo numa superfície estável e horizontal.

3 Ligar o gravador de vídeo ao televisor



Ligação RF

- 1 Desligue o cabo de antena do televisor.
- 2 Ligue o cabo de antena da TV ao conector ANT. IN na parte de trás do gravador de vídeo.
- 3 Ligue o cabo RF fornecido entre o conector RF OUT na parte de trás do gravador de vídeo e o conector da antena da TV.

Ligação AV

Se o televisor estiver equipado com um conector SCART de 21 pinos, faça a ligação AV para melhorar a qualidade da imagem durante a reprodução de cassetes.

- 1 Ligue a antena, o gravador de vídeo e o televisor como indicado na ilustração.
- 2 Ligue um cabo SCART de 21 pinos opcional entre o conector L-1 IN/OUT na parte de trás do gravador de vídeo e o conector SCART de 21 pinos no televisor.

4 Ligue o gravador de vídeo à corrente eléctrica

Ligue o cabo de ligação à corrente eléctrica a uma tomada.

Ajustes iniciais

Depois de ter premido $\phi/1$ pela primeira vez para ligar o gravador de vídeo, este inicia a Preparação Automática.

Antes de começar:

- Execute "Ligações básicas".
- Ajuste a TV no modo AV (com a ligação AV) ou no canal 36 da banda UHF (com a ligação RF).

Preparação Automática

— Ajuste Automático de Canais/Acerto Automático do Relógio*/Ajuste Automático do Número de Programa Guia

* Se seleccionar um país da Europa Central ou de Leste, acerte o relógio manualmente (☞ 13).

ATENÇÃO:

Enquanto executar Auto Set Up pela primeira vez,

- **NÃO** desligue o gravador da alimentação (AC)
- **NÃO** carregue em nenhum botão a menos que tenha sido pedido
- assegure-se que Auto Set Up não é interrompido enquanto a operação estiver em progresso

1 Ligar o gravador de vídeo

Prima $\phi/1$. O ecrã Definição de país aparece no ecrã.

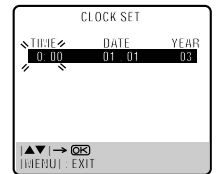
- Se tiver ligado o televisor ao gravador de vídeo com a ligação RF e os menus no ecrã que aparecem no canal 36 da banda UHF aparecerem alterados, execute "Ajuste do canal de vídeo" (☞ 15).



2 Seleccionar o país

Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto ao país que pretende e depois prima **OK**. O idioma é automaticamente seleccionado para os menus no ecrã dependendo do país que escolheu.

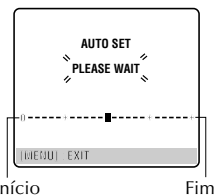
- Se tiver seleccionado BELGIUM ou SUISE, o ecrã Definição de idioma. Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto ao idioma que pretende e depois prima **OK**.
- Se tiver seleccionado MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE, o ecrã Acerto do relógio. Prima Δ/∇ até aparecer a hora que pretende e prima **OK** ou \triangleright . Acerte a data e o ano da mesma forma. (Se mantiver Δ/∇ premido muda a hora em intervalos de 30-minutos ou muda a data em intervalos de 15-dias). Em seguida, prima **MENU**.



3 Executar a Preparação Automática

"Auto" pisca no painel mostrador frontal; **NÃO** pressione nenhuma tecla no gravador de vídeo ou no telecomando até que o painel mostrador frontal indique a hora, "1" ou "--:--".

- Se estiver a usar as indicações no ecrã, o ecrã AUTO SET aparecerá. Conforme a preparação automática avança, a marca "1" no ecrã move-se da esquerda para a direita.



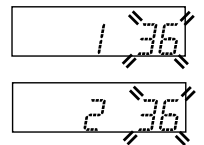
4 Confirme/ajuste o canal de vídeo

Com a ligação RF

O canal mostrado no painel do visor é o seu Canal de Vídeo. Pressione **OK**.

- Se seleccionar MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE no passo 2, "2" aparece em vez de "1".

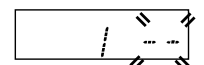
- Para ver os sinais de imagem provenientes do gravador de vídeo, ajuste a TV para o canal de vídeo.



Com a ligação AV

Prima **PR** — até o painel do visor apresentar "1 --" (ou "2 --"). Agora, o canal de vídeo está ajustado para desligado. Depois prima **OK**.

- Para ver os sinais de imagem provenientes do gravador de vídeo, ajuste a TV para o modo AV.



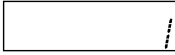
5 Verificar os resultados

Se o Ajuste Automático de Canais e o Acerto do Relógio tiverem sido bem executados, é apresentada a hora actual correcta.



Ligue o televisor e selecione o seu canal de vídeo ou o modo AV. Depois, certifique-se de que foram memorizadas todas as estações necessárias na memória do gravador de vídeo utilizando os botões PR.

Se o Ajuste Automático de Canais tiver sido feito com sucesso mas o Acerto do Relógio não, é apresentado "1".



1 Ligue o televisor e selecione o seu canal de vídeo ou o modo AV. Depois, certifique-se de que foram memorizadas todas as estações necessárias na memória do gravador de vídeo utilizando os botões PR.

2 Execute "Acerto do relógio" (☞ 13).

Se tanto o Ajuste Automático de Canais como o Acerto do Relógio tiverem falhado, é apresentado "--:--".



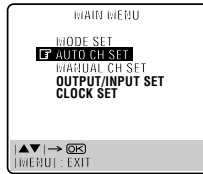
Certifique-se de que os cabos estão bem ligados. Desligue o gravador de vídeo uma vez e depois volte a ligá-lo. O ecrã Definição de país aparece no ecrã. Execute novamente a "Preparação Automática".

Definição de idioma

Pode mudar a definição do idioma manualmente, conforme necessário.

1 Aceder ao ecrã do Menu Principal e depois ao ecrã de Ajuste Automático de Canais

Prima MENU. Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto a "AUTO CH SET" e depois prima OK ou \triangleright .



2 Seleccionar o país

Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto ao país e prima OK ou \triangleright .

3 Seleccionar o idioma

Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto ao idioma que pretende.

- Não é necessário pressionar OK aqui; o pressionamento de OK inicia o ajuste automático de canais.

4 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Durante a reprodução

Parar a reprodução

Prima \blacksquare no comando à distância.

OU Prima $\blacksquare/\blacktriangle$ no gravador de vídeo.

Colocar a reprodução em pausa e ver a imagem parada

Prima \mathbb{I} .

- Prima \triangleright para retomar a reprodução normal.
- Se houver tremulação vertical, prima PR Δ/∇ no comando à distância ou PR+/- no gravador para corrigir a imagem.

Pausa e Reprodução quadro-a-quadro

Prima \mathbb{I} para colocar o gravador de vídeo em pausa e, em seguida, prima \triangleleft ou \triangleright (ou \mathbb{I}) repetidamente.

- Prima \triangleright para retomar a reprodução normal.

Procura de Imagens

Prima $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$. Prima $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$ novamente para executar uma busca de alta velocidade.

- Sempre que carregar em $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$, a velocidade de busca muda entre a baixa velocidade e alta velocidade.
- Prima \triangleright para retomar a reprodução normal.

Busca em velocidade variável (inclusive câmara lenta)

Prima \triangleleft ou \triangleright repetidamente.

- Prima \triangleright para retomar a reprodução normal.
- Cada vez que premir \triangleleft ou \triangleright , a velocidade de reprodução altera-se. Para diminuir a velocidade durante a busca de imagem, prima repetidamente o botão da direcção oposta.
- Durante a imagem parada, prima e mantenha premido \triangleright para iniciar a reprodução em câmara lenta para a frente (ou \triangleleft para iniciá-la para trás). Quando soltar o botão, a imagem parada é retomada. Durante a imagem parada, se mantiver \mathbb{I} premido durante mais de 2 segundos também inicia a reprodução em câmara lenta para a frente. Se premir \mathbb{I} novamente, a imagem parada é retomada.
- Pode aparecer algum ruído no ecrã do televisor durante a reprodução de imagem parada. Prima PR Δ/∇ no comando à distância ou PR+/- no gravador para eliminar o ruído.

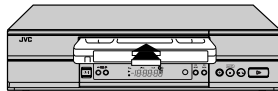
Reprodução

Reprodução básica

Ligue o televisor e selecione o canal de vídeo ou o modo AV.

1 Inserir uma cassette

Certifique-se de que o lado da janela está virado para cima, que o lado da etiqueta traseira está voltado para si e que a seta na parte da frente da cassette está a apontar para o gravador de vídeo.

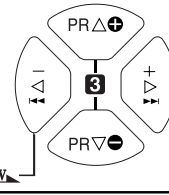


- Não faça demasiada pressão quando a inserir.
- Automaticamente, o gravador de vídeo liga-se e o contador é reajustado.
- Se a patilha de segurança contra gravação da cassette tiver sido retirada, a reprodução inicia-se automaticamente.

2 Iniciar a reprodução

Prima \blacktriangleright .

O indicador S-VHS acende-se ao efectuar a reprodução de cassetes gravadas no modo S-VHS ou no modo S-VHS ET (☞ 8).



Regressiva

Progressiva

Busca regressiva 3 passos	Reprodução regressiva	Câmara lenta regressiva 1 passo	Câmara lenta 1 passo	Reprodução normal	Busca progressiva 4 passos
------------------------------	-----------------------	------------------------------------	-------------------------	-------------------	-------------------------------

Quando a cassette não está a andar

Rebobinar/avanço rápido

Prima $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$.

Ejectar a cassette

Prima $\blacksquare/\blacktriangle$.

- Pode ainda ejectar a cassette quando o gravador de vídeo está desligado.

Desligar o gravador de vídeo

Prima $\odot/!$.

ATENÇÃO:

No modo de reprodução de busca, de imagem parada, de câmara lenta, ou de quadro-a-quadro,

- a imagem aparecerá distorcida,
- aparecerão barras de ruído e
- haverá perda de cor em fitas gravadas no modo LP.

Funções de reprodução

Ajustar as condições de rastreamento

Rastreamento automático

Quando é inserida uma nova cassete, o gravador de vídeo entra em modo de rastreamento automático.

Rastreamento manual

Se o rastreamento automático não conseguir eliminar bem os ruídos durante a reprodução, ajuste-o manualmente.

No comando à distância:

1 Prima **///** para activar o rastreamento manual.

2 Prima **PR + ou -** para eliminar os ruídos. Prima com brevidade para um ajuste fino ou prima e mantenha-o premido para um ajuste pouco aperfeiçoado.

- Prima **///** novamente para voltar a activar o rastreamento automático.

Seleccionar a banda Sonora

O seu gravador de vídeo é capaz de gravar três bandas sonoras (HIFI L **L**, HIFI R **R** e NORM) e reproduz a que seleccionar.

Premindo **AUDIO** altera a banda sonora da seguinte forma:

- HIFI L **L** **R** : Para cassetes Hi-Fi estéreo
- HIFI L **L** : Para áudio principal de cassetes bilingue
- HIFI R **R** : Para sub-áudio de cassetes bilingue
- NORM : Para cassetes com dobragem de áudio
- HI FI NORM : Para cassetes com dobragem de áudio

NOTA:

Ajuste "O.S.D." para "ON" para ver as indicações no ecrã. (☞ 12)

Operações automáticas depois de rebobinar

— Memória da próxima função

A Memória da próxima função "diz" ao gravador de vídeo o que fazer depois de rebobinar. Certifique-se de que o gravador de vídeo está em modo de paragem.

• Para o Início automático da reprodução

Prima **◀◀** e depois prima **▶** nos 2 segundos seguintes.

• Para o Desligamento automático

Prima **◀◀** e depois prima **⏻** nos 2 segundos seguintes.

• Para a Espera automática do temporizador

Prima **◀◀** e depois prima **⏸** nos 2 segundos seguintes.

NOTA:

Não é possível seleccionar a função Espera automática do temporizador se a patilha de segurança contra gravação da cassete tiver sido retirada.

Reprodução repetitiva da cassete (100 vezes)

— Reprodução Repetitiva

Durante a reprodução, prima **▶** e mantenha-o premido durante mais de 5 segundos. No painel do visor "▷" começa a piscar lentamente. Para parar a reprodução, prima **■** no comando à distância ou **■/▲** no gravador de vídeo.

NOTA:

Premindo **▶**, **◀◀**, **▶▶** ou **||** também pára a Reprodução repetitiva.

Localização do início das gravações

— Busca por índice

Quando se grava neste gravador de vídeo, os códigos de índice são colocados na cassete no início de cada gravação.

1 Com a cassete parada, prima **◀** ou **▶** (**◀◀** ou **▶▶**) para iniciar a busca.

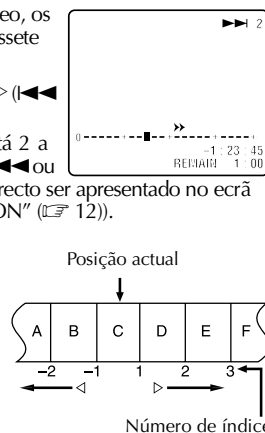
2 Para aceder a uma gravação que está 2 a 9 índices de distância, prima **◀** ou **▶** (**◀◀** ou **▶▶**) repetidamente até o número correcto ser apresentado no ecrã (só se "O.S.D." estiver ajustado para "ON" (☞ 12)).

Exemplo:

Para localizar o início de B a partir da posição actual, prima **◀** duas vezes.

Para localizar o início de D a partir da posição actual, prima **▶** uma vez.

- A reprodução inicia-se automaticamente quando é localizada a gravação desejada.



Localização do início das gravações temporizadas

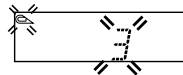
— Revisão instantânea

Depois de se assegurar que o gravador de vídeo está desligado e que o modo do temporizador está desactivado, prima **REVIEW**.

• O gravador de vídeo liga-se e rebobina a cassete até ao código de índice que indica o início do último programa de gravação temporizada e, depois, dá automaticamente início à reprodução.

• Pode aceder a um programa que esteja a 9 códigos de índice de distância da posição de cassete actual. Por exemplo, se tiver gravado 3 programas com a gravação temporizada, o indicador **REVIEW** "(Ⓜ)" e o número "3" piscam. Para ver o primeiro dos 3 programas, prima **REVIEW** três vezes.

- A quantidade de programas gravados não é apresentado no painel do visor depois da Gravação automática de programas por satélite.
- A função Revisão instantânea também pode funcionar com o gravador de vídeo ligado.



Saltar opções indesejadas

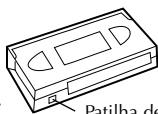
— Busca por salto

Prima **30 SEC** **⏮** de uma a 4 vezes durante a reprodução. Cada vez que o fizer dá início a um período de reprodução a alta velocidade de 30 segundos (até 2 minutos). Depois de passada a porção especificada da cassete, a reprodução normal é retomada automaticamente. Para voltar à reprodução normal durante a Busca por salto, prima **▶**.

Gravação

Prevenção contra apagamento acidental

Para evitar a gravação acidental de uma cassete gravada, retire a sua patilha de segurança contra gravação. Para a gravar mais tarde, cubra o orifício com fita adesiva.



Patilha de segurança contra gravação

Gravação básica

Ligue o televisor e seleccione o canal de vídeo ou o modo AV.

1 Inserir a cassete

Certifique-se de que a patilha de segurança contra gravação está intacta. Se não estiver, cubra o orifício com fita adesiva antes de inserir a cassete.

- Automaticamente, o gravador de vídeo liga-se e o contador é reajustado.

2 Seleccionar o canal de gravação

Prima **PR** Δ/∇ ou nas **teclas numéricas** do comando à distância ou **PR+/-** no gravador.

- Pode seleccionar o canal com o gravador de vídeo em modo de parado ou em modo de pausa de gravação.

3 Ajustar a velocidade da cassete

Prima **SP/LP** (///). O ajuste actual da velocidade da cassete aparece no painel do visor e no ecrã durante cerca de 5 segundos. Prima **SP/LP** (///) novamente para alterar o ajuste enquanto a velocidade da cassete é apresentada.

4 Iniciar a gravação

No gravador de vídeo, prima **●**. Ou no comando à distância, prima **▶** enquanto mantém **●** premido.

NOTAS:

- Se o sistema "B.E.S.T." (Biconditional Equalized Signal Tracking) estiver ajustado para "ON" (☞ 11) (ajuste predefinido), o gravador demora cerca de 7 segundos a avaliar a qualidade da cassete a ser utilizada e a gravação tem início com a melhor imagem possível.
- Se a cassete chegar ao fim durante a gravação, a gravação pára e "○" e "▷" no painel do visor piscam. Prima **■/▲** no gravador de vídeo para ejectar a cassete ou prima **◀◀** para rebobinar a cassete.

Durante a gravação

Colocar a gravação em pausa

Prima **||**.

- Prima **▶** para retomar a gravação.
- Pode seleccionar um canal no modo de pausa de gravação.

Parar a gravação

Prima **■** no comando à distância. OU Prima **■/▲** no gravador de vídeo.

Funções de gravação

Função Retomar a gravação

Se houver uma falha de energia durante uma gravação (Gravação temporizada instantânea ou gravação temporizada), a gravação será retomada automaticamente quando a energia é restituída ao gravador de vídeo. (Não é necessário qualquer ajuste para esta função).

NOTA:

Se a falha de energia exceder o tempo de reserva da memória, a função Retomar a gravação não opera.

Tempo restante na fita/Contador de tempo

Prima **--** para ver o tempo restante na fita e o contador de tempo no ecrã e no painel do visor frontal. Para reajustar o contador de tempo, prima **0000**.

- O painel mostrador frontal exibe o contador com ":" aceso.
- O painel mostrador frontal exibe o tempo restante na cassete com ":" a piscar.

NOTAS:

- Ajuste "O.S.D." para "ON" para ver as indicações no ecrã. (☞ 12)
- Dependendo do tipo de cassete utilizado, o tempo restante da cassete pode não aparecer logo ou pode não estar correcto. "--:--" pode, por vezes, aparecer ou o visor pode piscar ocasionalmente.

Ver um programa e gravar outro ao mesmo tempo

Se o seu gravador de vídeo está ligado ao televisor através da ligação AV (☞ 4), prima **TV/VCR**. O indicador VCR do gravador de vídeo e a transmissão de TV em gravação desaparecem. Depois de dar início à gravação, basta ajustar os controlos do canal no televisor para a estação que pretende ver.

- O programa seleccionado com os controlos de canal do televisor aparece no ecrã enquanto que o programa seleccionado com o **PR** Δ/∇ no comando à distância ou **PR+/-** no gravador é registado na cassete.
- Se tiver um decodificador ligado ao gravador de vídeo, pode também seleccionar um canal codificado com os controlos de canal de TV.

Especificar o comprimento da gravação

— Gravação temporizada instantânea (ITR)

Durante a gravação, prima **●** repetidamente no gravador de vídeo até que o comprimento desejado da gravação apareça no painel do visor. No painel do visor "○" começa a piscar.

- Cada vez que premir o botão, o comprimento da gravação aumenta em intervalos de 30 minutos (até 6 horas).
- O gravador de vídeo desliga-se depois de terminada a gravação.
- Para cancelar uma ITR, prima **■** no comando à distância ou **■/▲** no gravador de vídeo.

Receber programas estéreo e bilingues

O seu gravador de vídeo está equipado com um decodificador Sound-Multiplex (A2) bem como com um decodificador de som estéreo digital (NICAM), tornando possível a recepção de emissões estéreo e bilingues.

Quando o canal é alterado, o tipo de transmissão que se recebe será apresentado no ecrã durante alguns segundos.

Tipo de transmissão a ser recebida	Menus no ecrã
A2 Estéreo	ST
A2 Bilingue	BIL.
Monaural Normal	(nenhum)
Estéreo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monaural NICAM	NICAM

- Para ouvir um programa estéreo, prima **AUDIO** até "HIFI L \mathbb{R} " aparecer no ecrã.
- Para ouvir um programa bilingue, prima **AUDIO** até "HIFI L \mathbb{R} " ou "HIFI \mathbb{R} " aparecer no ecrã.
- Para ouvir o áudio normal (monaural normal) enquanto recebe uma emissão NICAM, prima **AUDIO** até "NORM" aparecer no ecrã.

NOTA:

Ajuste "O.S.D." para "ON" para ver as indicações no ecrã. (☞ 12)

Gravação de programas estéreo e bilingues (A2)

- Os programas estéreo são automaticamente gravados em estéreo na faixa de áudio Hi-Fi (com o som do canal L e R misturados na gravação da faixa áudio normal).
- Os programas bilingue são automaticamente gravados em formato bilingue na faixa de áudio Hi-Fi. A banda sonora principal é gravada na faixa de áudio normal.

Gravação de programas estéreo e bilingues NICAM

O programa áudio NICAM é gravado na faixa de áudio Hi-Fi e o programa de áudio normal é gravado na faixa de áudio normal.

NOTAS:

- Se a qualidade do som estéreo recebido for fraca, a transmissão pode ser recebida em monaural com melhor qualidade.
- Antes de reproduzir um programa gravado em estéreo ou um programa bilingue, consulte "Seleccionar a banda Sonora" (☞ 6).

Modo de gravação S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS

O gravador de vídeo pode gravar em S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.

● Para gravar em S-VHS:

Ajuste "S-VHS" em "ON" (☞ 12). A seguir, insira uma cassette marcada "S-VHS". O indicador S-VHS acende-se no painel mostrador frontal.

O modo de gravação S-VHS é seleccionado.

● Para gravar em S-VHS ET numa cassette VHS:

Ajuste "S-VHS ET" em "ON" (☞ 11). A seguir, insira uma cassette marcada "VHS". O indicador S-VHS acende-se no painel mostrador frontal.

● Para gravar em VHS:

Insira uma cassette marcada "VHS".

Ajuste "S-VHS ET" em "OFF" (☞ 11).

● Para gravar em VHS numa cassette S-VHS:

Insira uma cassette marcada "S-VHS". O indicador S-VHS acende-se no painel mostrador frontal. A seguir, ajuste "S-VHS" em "OFF" (☞ 12). O indicador S-VHS apaga-se.

O modo de gravação VHS é seleccionado.

NOTA:

Ao reproduzir uma cassette que tenha sido gravada em S-VHS ou S-VHS ET, o indicador S-VHS acende-se no painel do visor, independentemente do ajuste "S VHS ET" (☞ 11) ou "S-VHS MODE" (☞ 12).

Gravação Temporizada

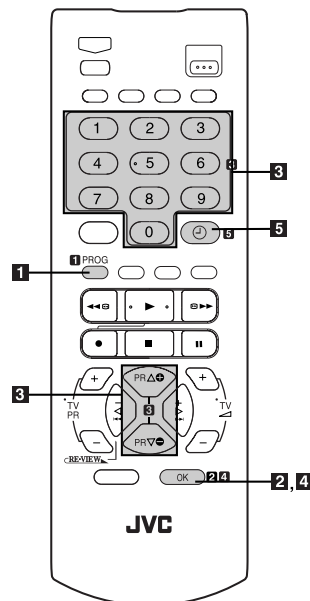
Podem realizar até 8 programas de gravação temporizada.

Antes de começar:

- Acerte correctamente o relógio. (☞ 13)
- Acerte "COLOUR SYSTEM" para o modo apropriado. (☞ 12)
- Insira uma cassette que tenha intacta a patilha de segurança contra gravação.

NOTAS:

- A gravação PDC não é possível na Europa Central e na Europa de Leste.
- Se os 8 programas já tiverem sido ajustados, "PROGRAM FULL" aparece no ecrã.
- Se o relógio não tiver sido acertado, "CLOCK MUST BE SET" aparece no ecrã.
- Caso haja conflito na programação do temporizador e sessões temporizadas são sobrepostas, a sessão que se inicia primeiro ou a sessão com o número de programação mais baixo será gravada.
- Depois da gravação temporizada estar completa, o gravador de vídeo desliga-se automaticamente.
- Se a cassette chegar ao fim durante a gravação temporizada, a gravação pára e "⊕", "⊙" e "▷" piscam no painel do visor. Prima ⊕ para desactivar o temporizador e depois prima ■/▲ no gravador de vídeo para ejectar a cassette ou prima ⊗/| e depois prima ◀◀ para rebobinar a cassette.
- Podem programar a gravação temporizada enquanto está a fazer uma gravação normal; os menus no ecrã não ficarão gravados.

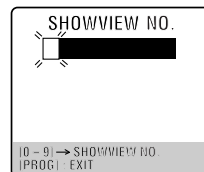


Programação do temporizador SHOWVIEW®

Os números SHOWVIEW são os números que se encontram junto ao programa na maioria das listas de programação de TV.

1 Prima **PROG** para aceder ao ecrã de gravação temporizada.

2 Prima **△▽** para colocar o apontador próximo de "SHOWVIEW", depois prima **OK** ou **▷**. O ecrã SHOWVIEW NO. aparece.



3 Prima as **teclas numéricas** apropriadas para introduzir o número SHOWVIEW e, em seguida, prima **OK**. Aparece o ecrã do programa SHOWVIEW.



- Se o número que introduziu for inválido, "ERROR" aparece no ecrã. Prima **X** e introduza um número SHOWVIEW válido.
- Certifique-se que o número de posição do canal que deseja gravar é indicado; se "TV PROC" mostrar "--", defina o número de posição do canal correctamente. Prima **PR** Δ/∇ para introduzir o número de posição do canal onde o gravador recebe a estação. Depois prima **OK**.
- Para ajustar a velocidade da cassette, prima **SP/LP (///)**.
- Para ajustar o modo VPS/PDC, prima **VPS/PDC (tecla do número "7")**.
- Para alterar a hora de paragem, prima **STOP** \oplus/\ominus (teclas numéricas "2" e/ou "5").
- Para programar uma gravação temporizada em séries diárias (de segunda a sexta-feira) ou semanais, prima **DAILY (tecla do número "8")** ou **WEEKLY (tecla do número "9")**. Se premir novamente o botão faz o menu "DAILY" ou "WEEKLY" desaparecer.
- Para mudar de número de posição do canal, prima **PR** Δ/∇ .

4 Prima **OK** ou **PROG**.

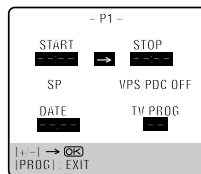
5 Prima \odot . O gravador de vídeo desliga-se automaticamente e " \odot " é apresentado no painel do visor.

Para programar uma gravação temporizada de uma emissão por satélite utilizando o sistema SHOWVIEW:

- 1 Ajuste "L-2 SELECT" em "AV" (☞ 11).
- 2 Execute os passos 1 – 5.
- 3 Ajuste o sintonizador por satélite ao canal apropriado antes que o programa seleccionado comece.
- 4 Deixe o receptor de satélite ligado.

Programação do temporizador expresso

- 1 Prima **PROG** para aceder ao ecrã de gravação temporizado.
- 2 Prima Δ/∇ para colocar o apontador (barra de evidência) próximo de "EXPRESS PROGRAMMING", depois carregue em **OK** ou \triangleright . O ecrã de programa aparece.
- 3 Prima **START** \oplus/\ominus (teclas numéricas "1" e/ou "4"), **STOP** \oplus/\ominus (teclas numéricas "2" e/ou "5"), **DATE** \oplus/\ominus (teclas numéricas "3" e/ou "6") ou **PR** \oplus/\ominus repetidamente para introduzir a hora de início, a hora de fim, a data ou o canal.
- Prima **START** \oplus/\ominus ou **STOP** \oplus/\ominus e mantenha premido para aumentar a hora em intervalos de 30 minutos.
- Para ajustar a velocidade da cassette, prima **SP/LP (///)**.
- Para ajustar o modo VPS/PDC, prima **VPS/PDC (tecla do número "7")**.
- Para programar uma gravação temporizada em séries diárias (de segunda a sexta-feira) ou semanais, prima **DAILY (tecla do número "8")** ou **WEEKLY (tecla do número "9")**. Se premir novamente o botão faz o menu "DAILY" ou "WEEKLY" desaparecer.
- 4 Prima **OK** ou **PROG**.
- 5 Prima \odot . O gravador de vídeo desliga-se automaticamente e " \odot " é apresentado no painel do visor.



Para programar uma gravação temporizada de uma emissão por satélite utilizando a Programação do Temporizador Expresso:

- 1 Ajuste "L-2 SELECT" em "AV" (☞ 11).
- 2 Execute os passos 1 – 5.
- 3 Ajuste o sintonizador por satélite ao canal apropriado antes que o programa seleccionado comece.
- 4 Deixe o receptor de satélite ligado.

Gravação VPS/PDC

Actualmente disponíveis em algumas estações de TV, PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) são serviços designados para assegurar as gravações temporizadas seguras e precisas. Com este sistema, o gravador de vídeo inicia e termina a gravação exactamente na altura em que os programas de TV agendados têm início e terminam — mesmo que a hora da transmissão de um programa de TV agendado seja alterada.

NOTA:

Quando se utiliza a Programação do Temporizador Expresso, ajuste a hora de início (hora VPS ou PDC) de forma exacta tal como anunciado na lista de programação de TV.

Como saber se a estação que está a ser recebida transmite um sinal VPS/PDC (excepto na Europa Central e de Leste)

- 1 Prima --:-- até a posição do canal aparecer no painel do visor.
- 2 Mantenha **II** carregado no comando à distância durante cerca de 5 segundos. "VPS/PDC" aparece a piscar no ecrã. Se for detectado um sinal VPS/PDC proveniente da estação, "VPS/PDC" pára de piscar. Se não for detectado qualquer sinal VPS/PDC proveniente da estação, "VPS/PDC" pisca de forma mais lenta.
- 3 Prima --:-- ou **II** no comando à distância novamente para voltar ao ecrã normal.

Verificar, cancelar ou alterar os ajustes do programa

1 Desactivar o modo de espera de gravação temporizada

Prima \odot e depois prima $\downarrow/1$.

- Quando "AUTO TIMER" está ajustado para "ON" (☞ 12), prima apenas $\downarrow/1$.

2 Aceder ao ecrã de Verificação de Programa

Prima $\odot ?$.

	START	STOP	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	21 12
2	10:00	10:45	2	25 12
3	11:30	13:00	1	25 12
4				
5				
6				
7				
8				

3 Aceder ao ecrã de Programa

Prima $\odot ?$ novamente. Cada vez que premir $\odot ?$, aparece o ecrã do programa seguinte.

4 Cancelar ou alterar o ajuste de programa

Para cancelar um programa, prima **X**.

Para mudar um programa, prima o botão apropriado: **START** \oplus/\ominus (teclas numéricas "1" e/ou "4"), **STOP** \oplus/\ominus (teclas numéricas "2" e/ou "5"), **DATE** \oplus/\ominus (teclas numéricas "3" e/ou "6") \oplus/\ominus , **DAILY** (tecla do número "8"), **WEEKLY** (tecla do número "9"), **PR** \oplus/\ominus , **VPS/PDC** (tecla do número "7") e/ou **SP/LP (///)**.

5 Voltar ao ecrã normal

Prima $\odot ?$ repetidamente até não ser apresentado nenhum ecrã de Programa.

6 Voltar a activar o modo de espera de gravação temporizada

Prima \odot . O gravador de vídeo desliga-se automaticamente e " \odot " é apresentado no painel do visor.

- Quando "AUTO TIMER" está ajustado para "ON" (☞ 12), o modo de espera de gravação temporizada é automaticamente retomado quando se desliga o gravador de vídeo.

	START	STOP	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	21 12
2	10:00	10:45	2	25 12
3	11:30	13:00	1	25 12
4				
5				
6				
7				
8				

Gravação automática de programas por satélite

Pode gravar automaticamente um programa por satélite que foi programado com temporizador no receptor de satélite.

1 Ligue um receptor de satélite ao conector L-2 IN/DECODER no painel traseiro.

2 Ajuste a programação temporizada no receptor de satélite de acordo com o manual de instruções.

3 Insira uma cassete que tenha intacta a patilha de segurança contra gravação.

4 Ajuste "L-2 SELECT" para "AV" ou "SAT". (☞ 11)

5 Para ajustar a velocidade da cassete, prima SP/LP (//). O ajuste actual da velocidade da cassete aparece no painel do visor ou no ecrã durante cerca de 5 segundos. Prima SP/LP (//) novamente para alterar o ajuste enquanto a velocidade da cassete é apresentada.

6 Prima SAT⊕ durante mais de 2 segundos. O gravador de vídeo desliga-se automaticamente e entra no modo de Gravação automática de programas por satélite (o indicador ⊕ e ⓧ acende-se). Quando entram sinais no gravador de vídeo provenientes do receptor de satélite, este começa a gravar (o indicador ⊕ e ⓧ pisca). O gravador de vídeo pára de gravar e desliga-se quando os sinais deixam de entrar.

NOTAS:

- *Certifique-se de que não liga o receptor de satélite antes de o programa começar a ser emitido, de outro modo, o gravador de vídeo começa a gravar assim que se liga o receptor de satélite.*
- *Para desactivar o modo de Gravação automática de programas por satélite, prima SAT⊖ (o indicador ⊖ e ⓧ apaga-se).*
- *Dependendo do tipo de receptor de satélite, o modo de Gravação automática de programas por satélite pode não ser compatível.*
- *B.E.S.T. não funciona no modo de Gravação automática de programas por satélite.*
- *O modo de Poupança de energia não funciona no modo de Gravação automática de programas por satélite.*
- *A função Precisão da hora não funciona no modo de Gravação automática de programas por satélite.*

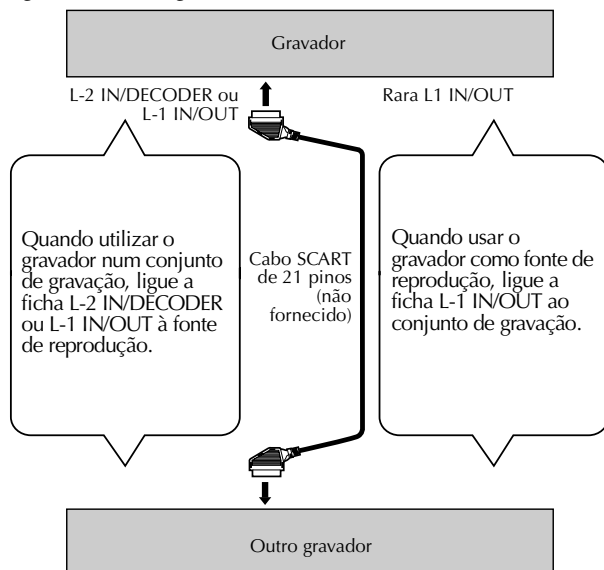
Montagem

Montagem com outro gravador de vídeo ou com uma câmara de vídeo

Pode utilizar o seu gravador de vídeo como fonte de leitura ou como dispositivo de gravação. Pode utilizar uma câmara de vídeo como fonte de leitura e o seu gravador de vídeo como dispositivo de gravação. Consulte igualmente os manuais de instruções dos outros componentes para ver como se fazem as ligações e o seu funcionamento.

1 Fazer as ligações

Ligação com outro gravador de vídeo



- Se outro gravador de vídeo for compatível com os sinais Y/C ...
... na utilização deste gravador de vídeo como o reproduztor fonte, ajuste "L-1 OUTPUT" em "S-VIDEO" em "Ajuste de Saída/Entrada".
... na utilização deste gravador de vídeo como deck de gravação, ajuste "L-2 INPUT" em "S-VIDEO" em "Ajuste de Saída/Entrada".

Ligação com uma câmara de vídeo

Ligue os conectores AUDIO/VIDEO OUT da câmara de vídeo a conector L-1 IN/OUT ou L-2 IN/DECODER do gravador de vídeo através do adaptador de cabo.

2 Inserir cassetes

Insira a cassete de reprodução na fonte de leitura e a cassete a gravar no dispositivo de gravação.

3 Seleccionar o modo de entrada no dispositivo de gravação

Selecione a entrada externa correcta no dispositivo de gravação.

Neste gravador, prima AUX e/ou PR Δ/∇ no comando à distância ou PR+/- no gravador.

Selecione "L-1" para o conector L-1 IN/OUT ou "L-2" para o conector L-2 IN/DECODER.

- Quando utilizar o conector L-2 IN/DECODER, ajuste "L-2 SELECT" para "AV" em "Ajuste de Saída/Entrada".

4 Seleccionar o modo de montagem

Selecione o modo de montagem apropriado para os componentes se o aparelho estiver equipado com esse modo.

- Neste gravador de vídeo, ajuste "PICTURE CONTROL" para "EDIT". (☞ 12)

5 Iniciar a reprodução

Active o modo de Reprodução da fonte de leitura.

6 Iniciar a gravação

Active o modo de gravação do dispositivo de gravação.

Ajuste de Saída/Entrada

Ajustes de L-1 OUTPUT:

O conector L-1 IN/OUT aceita somente sinais compostos (ordinários de vídeo) e transmite tanto sinais compostos (ordinários de vídeo) ou sinais Y/C (sinais de luminância e crominância separados). Ajuste "L-1 OUTPUT" ao modo apropriado de acordo com o tipo de aparelho ligado ao conector L-1 IN/OUT do gravador de vídeo.

Ajustes de L-2 SELECT e L-2 INPUT:

O conector L-2 IN/DECODER aceita tanto sinais compostos (ordinários de vídeo) ou sinal Y/C (sinais de luminância e crominância separados). Ajuste "L-2 SELECT" no modo apropriado, de acordo com o tipo de aparelho ligado ao conector L-2 IN/DECODER do gravador de vídeo. Ajuste "L-2 INPUT" no modo apropriado, de acordo com os sinais de saída do aparelho ligado.

NOTAS:

- *Se tiver um receptor de satélite ou um descodificador ligado ao conector L-2 IN/DECODER, certifique-se de ajustar "L-2 SELECT" de volta ao modo apropriado depois da edição.*
- *Se não tiver um receptor de satélite ou um descodificador ligado ao conector L-2 IN/DECODER, deixe "L-2 SELECT" ajustado em "AV".*
- *Quando "L-2 SELECT" está ajustado em "SAT", "SAT" ou "SAT" aparece no ecrã do televisor ou no painel mostrador frontal em vez de "L-2" ou "L2".*
- *Se "L-2 SELECT" está ajustado em "DECODER", é impossível ajustar "L-2 INPUT" em "S-VIDEO".*
- *Se "L-1 OUTPUT" está ajustado em "S-VIDEO", é impossível ajustar "L-2 SELECT" em "DECODER".*

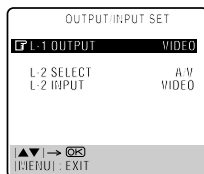
1 Aceder ao ecrã do Menu Principal, e depois ao ecrã de Ajuste Saída/Entrada

Prima MENU. Prima Δ/∇ para deslocar a barra de destaque (ponteiro) para "OUTPUT/INPUT SET", depois prima OK ou ▷.



2 Selecionar o modo de saída ou de entrada para os conectores

Prima Δ/∇ para deslocar a barra de destaque (ponteiro) para o modo pretendido. Depois prima **OK** ou \triangleright para seleccionar o ajuste adequado. O ajuste predefinido aparece a negrito na tabela que se segue.



L-1 OUTPUT — VIDEO / S-VIDEO

VIDEO: Caso a entrada do aparelho ligado seja compatível somente com sinais regulares de vídeo, ajuste em "VIDEO".

S-VIDEO: Caso a entrada do aparelho ligado seja compatível com sinais Y/C, ajuste em "S-VIDEO". Poderá obter imagens S-VHS de alta qualidade. (Para a ligação, utilize um cabo SCART de 21 terminais que seja compatível com o sinal Y/C.)

L-2 SELECT — A/V / DECODER / SAT

A/V: Para utilizar o leitor como dispositivo de gravação com o gravador de vídeo ligado ao conector L-2 IN/DECODER ou para utilizar o receptor de satélite ligado ao conector L-2 IN/DECODER.

DECODER: Para utilizar um descodificador ligado ao conector L-2 IN/DECODER.

SAT: Para ver um programa por satélite no televisor enquanto o gravador de vídeo está desligado. (☞ 11)

L-2 INPUT — VIDEO / S-VIDEO

VIDEO: Caso a saída do aparelho ligado seja compatível somente com sinais regulares de vídeo, ajuste em "VIDEO".

S-VIDEO: Caso a saída do aparelho ligado seja compatível com sinais Y/C, ajuste em "S-VIDEO". Poderá obter imagens S-VHS de alta qualidade. (Para a ligação, utilize um cabo SCART de 21 terminais que seja compatível com o sinal Y/C.)

Ajustes secundários

Ajuste do modo

Podem alterar diversos ajustes de modos.

Ligue o gravador de vídeo e o televisor e ajuste o televisor para o modo AV ou canal de vídeo.

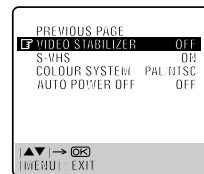
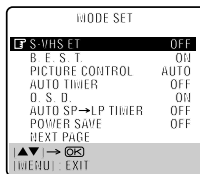
1 Aceder ao ecrã do Menu Principal e depois ao ecrã de Ajuste do Modo

Prima **MENU**. Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto a "MODE SET" e depois prima **OK** ou \triangleright .



2 Selecionar o modo

Prima Δ/∇ para colocar o ponteiro junto ao item que pretende ajustar.



3 Alterar o ajuste

Prima **OK** ou \triangleright . O ajuste predefinido está em **negrito** na tabela que se segue. Prima **MENU** para voltar ao ecrã normal.

S-VHS ET — ON / OFF

Quando esta função está ajustada para "ON", pode gravar em cassetes VHS com uma qualidade de imagem S-VHS. As cassetes gravadas utilizando esta função podem ser reproduzidas na maioria dos gravadores S-VHS ou VHS equipados com a função S-VHS ET ou gravadores VHS equipados com a função SQPB (Reprodução QUASI S-VHS). Quando esta função está ajustada para "ON", o indicador S-VHS acende-se no painel do visor.

NOTAS:

- Antes de começar a gravar, ajuste "B.E.S.T." para "ON" (☞ ver abaixo).
- Não é possível activar a função S-VHS ET durante a gravação (☞ 7), gravação temporizada (☞ 8) ou gravação temporizada instantânea (☞ 7) ou se a função "B.E.S.T." estiver em curso (☞ ver abaixo).
- A função S-VHS ET não funciona com cassetes S-VHS.
- Para manter a mais elevada qualidade das imagens gravadas e reproduzidas durante muito tempo, recomendamos a utilização da gravação S-VHS em cassetes S-VHS.
- Recomendamos também o uso de cassetes de alta qualidade para gravações S-VHS ET. Nalgumas cassetes é impossível melhorar a qualidade da imagem, mesmo usando a função S-VHS ET. Verifique a qualidade de gravação antes de dar início a gravações importantes.

B.E.S.T. — ON / OFF

Quando o sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalized Signal Tracking) está ajustado para "ON", o gravador de vídeo verifica o estado da fita utilizada durante a reprodução e a gravação e compensa as imagens para as fornecer com a melhor qualidade possível. Quando B.E.S.T. está a funcionar, "bEst" aparece a piscar no painel do visor. B.E.S.T. tem lugar sempre que reproduz uma cassette ou quando começa a gravar depois de inserir uma cassette.

NOTA:

O gravador de vídeo verifica o estado da cassette durante cerca de 7 segundos e depois começa a gravar. Para se certificar de que grava totalmente a cena ou o programa que pretende, execute os passos que se seguem:

- 1 Prima **II** e mantenha-o premido e prima **●**. Ao fim de cerca de 7 segundos, o gravador de vídeo volta a entrar em Modo de Pausa de Gravação.
- 2 Prima **▶** para começar a gravação.

Ligações do sistema

NOTA:

Se seleccionar um país na Europa Central ou de Leste na definição do país, não poderá utilizar um descodificador com este gravador de vídeo.

Ligação a um receptor de satélite

Ligue o descodificador ao conector do receptor de satélite se tiver um descodificador, o conector L-1 IN/OUT ao conector da TV e o conector L-2 IN/DECODER ao conector do receptor de satélite. Depois, ligue o receptor de satélite e o televisor.

- Ajuste "L-2 SELECT" para "A/V". (☞ 11)
- Para gravar um programa através do receptor de satélite, defina o modo de entrada para "L-2" carregando em **AUX** ou **PR** Δ/∇ no comando à distância ou **PR+/-** no gravador.
- Para receber uma transmissão codificada, descodifique o sinal com o receptor de satélite.
- Para mais instruções, consulte o manual de instruções do receptor de satélite e do descodificador.

Ligar/Utilizar um descodificador

Podem desfrutar da variedade de programas disponível através de canais codificados.

- 1 Ajuste "L-2 SELECT" para "DECODER". (☞ 11)
- 2 Ligue o conector L-2 IN/DECODER do gravador de vídeo ao conector SCART de 21 pinos do descodificador utilizando um cabo SCART de 21 pinos.
- 3 Execute o procedimento como descrito em "Quando se recebe uma transmissão codificada" (☞ 14).

Ligar/Utilizar um sistema estereofónico

Podem ouvir a banda sonora através do sistema estereofónico. Ligue os conectores AUDIO OUT L e R do gravador de vídeo aos conectores AUX IN ou TAPE MONITOR do receptor ou amplificador do sistema estereofónico.

- Quando estiver a ouvir o som através do sistema estereofónico ligado, desligue totalmente o volume de som do televisor.

■ PICTURE CONTROL — AUTO(NORM) / EDIT / SOFT

Esta função ajuda-o a ajustar a qualidade da imagem reproduzida de acordo com a sua preferência.

AUTO(NORM): Normalmente mantenha-o seleccionado. A qualidade da imagem é ajustada automaticamente. Quando "B.E.S.T." está "OFF", aparece "NORM" em vez de "AUTO".

EDIT: Minimiza a degradação da imagem durante a montagem (gravação e reprodução).

SOFT: Reduz as imperfeições da imagem quando se vêem cassetes que já passaram muitas vezes e que contêm muito ruído.

NOTA:

Selecione "EDIT" quando estiver a montar cassetes. Quando terminar a montagem, selecione "AUTO".

■ AUTO TIMER — ON / OFF

● Quando esta função está ajustada para "ON":

O modo de espera de gravação temporizada é automaticamente activado quando se desliga o gravador de vídeo. É temporariamente cancelado quando se liga o gravador de vídeo. Não é necessário premir \odot para activar ou desactivar o modo de espera de gravação temporizada.

● Quando esta função está ajustada para "OFF":

Prima \odot para activar ou desactivar o modo de espera de gravação temporizada.

NOTA:

"AUTO TIMER" não funciona se "POWER SAVE" ficar definido para "ON".

■ O.S.D. — ON / OFF

Quando esta função está ajustada para "ON", aparecem no ecrã diversas informações de estado do gravador de vídeo (menus no ecrã).

NOTA:

Quando utiliza o gravador de vídeo como fonte de leitura para montar uma cassette, certifique-se de que esta função está ajustada para "OFF". Se assim não for, as informações de estado do gravador de vídeo ficarão gravadas na cassette montada.

■ AUTO SP→LP TIMER — ON / OFF

Quando esta função está ajustada para "ON", o gravador de vídeo muda automaticamente para o modo LP permitindo assim a gravação completa caso a fita na cassette não seja suficiente para gravar todo o programa durante uma gravação temporizada em modo SP.

Por exemplo, para gravar um programa de 210 minutos de comprimento numa cassette de 180 minutos.

Aproximadamente 150 minutos	Aproximadamente 60 minutos
Modo SP	Modo LP

Total de 210 minutos

NOTAS:

- Se tiver programado o gravador de vídeo para fazer uma gravação temporizada de 2 ou mais programas, não utilize esta função. Em vez disso, altere manualmente a velocidade da fita durante a programação temporizada.
- Pode haver algum ruído e perturbações no som no local em que a cassette muda de modo SP para modo LP.
- Esta função não está disponível durante a ITR (Gravação Temporizada Instantânea) e não funcionará correctamente com cassetes maiores que as E-180 ou com algumas cassetes menores.
- Se realizar uma gravação temporizada com estas duas funções e com a função VPS/PDC activadas e o programa ultrapassar o comprimento originalmente programado, por vezes o programa não pode ser gravado na sua totalidade.

■ POWER SAVE — ON / OFF

Quando esta função é ajustada para "ON", pode reduzir o consumo de energia enquanto o gravador de vídeo está desligado.

NOTAS:

- Durante o modo de Poupança de energia
 - o painel do visor está desligado,
 - a função Precisão da hora não funciona,
 - e a imagem pode ficar momentaneamente distorcida quando se liga/desliga o gravador de vídeo.

- Poupança de energia não funciona nos casos que se seguem:
 - Quando "L-2 SELECT" está ajustado para "DECODER" ou para "SAT",
 - ou quando o gravador de vídeo está no modo de espera de gravação temporizada,
 - ou no modo de Gravação automática de programas por satélite,
 - ou quando a corrente do gravador de vídeo é desligada após a gravação temporizada ou a ITR (Gravação Temporizada Instantânea).

■ VIDEO STABILIZER — ON / OFF

Quando esta função está ajustada em "ON", pode corrigir automaticamente a tremulação vertical da imagem quando reproduzindo gravações instáveis feitas em outros gravadores de vídeo.

NOTA:

Para assistir gravações com legenda ou terminar de assistir a fita, ajuste esta função para "OFF".

■ S-VHS — ON / OFF

Pode determinar que modo de gravação, — modo S-VHS ou modo VHS —, deve ser utilizado para gravar cassetes S-VHS.

- Quando esta função está ajustada para "ON", pode gravar em cassetes S-VHS com uma qualidade de imagem S-VHS.
- Quando esta função está ajustada para "OFF", pode gravar em cassetes S-VHS com uma qualidade de imagem VHS.

NOTAS:

- O modo S-VHS permite-lhe realizar gravações de vídeo de elevada qualidade com uma resolução horizontal de 400 linhas, em comparação com a resolução de 230 linhas das gravações VHS normais. Para obter uma imagem da mais alta qualidade, recomendamos que grave no modo S-VHS. (Lembre-se, no entanto, que um gravador VHS normal sem SQPB não consegue reproduzir cassetes S-VHS gravadas no modo S-VHS.)
- O ajuste S-VHS não influencia a gravação em cassetes VHS. A gravação em cassetes VHS é sempre realizada no modo VHS, excepto quando o modo S-VHS ET é utilizado (☞ 11).

■ COLOUR SYSTEM — PAL/NTSC / MESECAM

Pode reproduzir cassetes PAL, NTSC e MESECAM ou gravar sinais PAL e SECAM* neste gravador de vídeo. Selecione o sistema de cor apropriado.

* Neste gravador de vídeo os sinais SECAM serão gravados como MESECAM; MESECAM é a designação para cassetes com sinais SECAM que foram gravadas num gravador de cassetes de vídeo PAL compatível com MESECAM.

PAL/NTSC: Para gravar sinais PAL ou para reproduzir uma cassette PAL ou NTSC.

MESECAM: Para gravar sinais SECAM ou para reproduzir uma cassette MESECAM.

NOTAS:

Acerca da reprodução NTSC

- Alguns televisores reduzem verticalmente a imagem e colocam barras pretas na parte superior e na parte inferior do ecrã ou cortam as partes superior e inferior dos visores sobrepostos. Isto não é uma avaria.
- A imagem pode mover-se para cima e para baixo. Isto pode ser corrigido se o seu televisor tiver a função de controlo V-HOLD.
- As leituras do contador e do tempo restante da cassette estarão incorrectas.
- Durante a reprodução de busca, de imagem parada ou de quadro-a-quadro, a imagem ficará distorcida e pode haver uma perda de cor.

■ AUTO POWER OFF — 3H / OFF

Quando esta função está ajustada para "3H", o gravador de vídeo desliga-se automaticamente se não se realizar qualquer operação nas 3 horas seguintes. "AUTO POWER OFF IN 3MIN" aparece no ecrã 3 minutos antes do gravador de vídeo se desligar.

Acerto do relógio

Ligue o gravador de vídeo e o televisor e ajuste o televisor para o modo AV ou canal de vídeo.

1 Aceder ao ecrã do Menu Principal e depois ao ecrã de Ajuste Inicial

Prima MENU. Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto a "INITIAL SET" e depois prima OK ou \triangleright .

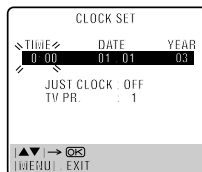
2 Aceder ao ecrã Acerto do relógio

Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto a "CLOCK SET" e depois prima OK ou \triangleright .

3 Acertar a hora, a data e o ano

Prima $\Delta\nabla$ até aparecer a hora que pretende e prima OK ou \triangleright . Acerte a data e o ano da mesma forma.

- Se mantiver $\Delta\nabla$ premido muda a hora em intervalos de 30-minutos ou muda a data em intervalos de 15-dias.



4 Acertar a precisão da hora

Acerte para "ON" ou "OFF" premindo $\Delta\nabla$. Depois prima OK ou \triangleright .

Precisão da hora

A função Precisão da hora fornece a manutenção precisa da hora através de ajustes automáticos a intervalos regulares lendo os dados de um sinal PDC. Normalmente, mantenha "JUST CLOCK" ajustado para "ON".

NOTAS:

- A função Precisão da hora pode não funcionar correctamente, dependendo do estado da recepção.
- Se seleccionar um país na Europa Central ou de Leste na definição do país, não poderá utilizar a função Precisão da hora. Omita os passos 4 - 5.
- Just Clock não é efectivo quando ...
 - ... o gravador está ligado.
 - ... o gravador está no modo Timer.
 - ... Uma diferença de mais de 3 minutos existe entre o tempo do relógio incorporado e o tempo actual.
 - ... o gravador está no modo Power Save (☞ 12).
 - ... "L-2 SELECT" está definido para "SAT" (☞ 11).

5 Ajustar a posição do canal fonte

O gravador de vídeo está predefinido para receber dados de acerto do relógio e de ajuste da posição de canal 1. Prima $\Delta\nabla$ para ajustar a posição de canal ao número que representa a estação que transmite os dados de acerto do relógio e depois prima OK ou \triangleright .

6 Iniciar o relógio

Prima MENU.

ATENÇÃO:

Se a alimentação foi desligada do gravador e a sua memória de segurança tiver expirado, o gravador executará automaticamente Auto Clock Set quando a alimentação for restabelecida

Ajuste do sintonizador

Execute os passos que se seguem apenas se o sintonizador não tiver sido correctamente ajustado pelas funções Preparação Automática ou caso se tenha mudado para uma zona diferente ou se uma nova estação tiver começado a transmitir na sua área.

O gravador de vídeo precisa de memorizar todas as estações necessárias nas posições de canal para poder gravar os programas de TV. O Ajuste automático de canais atribui automaticamente todas as estações possíveis de serem recebidas da sua área.

Ajuste automático de canais

1 Aceder ao ecrã do Menu Principal e depois ao ecrã de Ajuste Automático de Canais

Prima MENU. Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto a "AUTO CH SET" e depois prima OK ou \triangleright .

2 Seleccionar o país

Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto ao país e prima OK ou \triangleright .

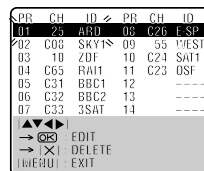
3 Seleccionar o idioma

Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto ao idioma que pretende.

4 Executar o Ajuste Automático de Canais

Prima OK duas vezes. Quando o Ajuste Automático de Canais termina, "SCAN COMPLETED" é apresentado no ecrã durante cerca de 5 segundos e depois aparece o ecrã de Confirmação.

- Se seleccionar um país na Europa Central ou de Leste na definição do país, os nomes das estações (ID) não são memorizados automaticamente. Altere os nomes das estações manualmente. (☞ 14)



5 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

NOTAS:

- Dependendo do estado da recepção, as estações podem não ser memorizadas por ordem e os nomes das estações podem não ser memorizadas correctamente.
- Se não houver som a acompanhar a imagem ou se o áudio parecer pouco natural em alguns canais, seleccione o sistema de TV apropriado para esses canais.
- Para apagar estações com má recepção, consulte "Apagar um canal" (☞ 14).

Ajuste manual de canais

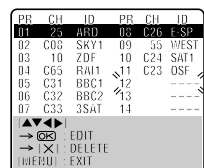
Memorize os canais que não foram memorizados durante a Preparação Automática ou o Ajuste Automático de Canais.

1 Aceder ao ecrã do Menu Principal e depois ao ecrã de Confirmação

Prima MENU. Prima $\Delta\nabla$ para colocar o ponteiro junto a "MANUAL CH SET" e depois prima OK ou \triangleright .

2 Seleccionar a posição

Prima $\Delta\nabla$ \triangleleft até uma posição de canal vazia começar a piscar e depois prima OK. Aparece o ecrã Ajuste manual de canais.



3 Seleccionar a banda

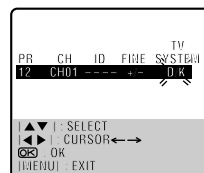
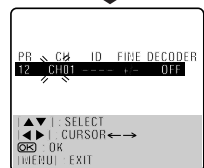
Prima $\Delta\nabla$ para seleccionar CH (normal) ou CC (cabo) e depois prima \triangleright .

4 Introduzir um canal

Prima as teclas numéricas para introduzir o número de canal que pretende memorizar. Introduza "0" antes das entradas que têm apenas um único número.

- Para introduzir o nome da estação registada (ID), prima \triangleright até "----" começar a piscar e depois prima $\Delta\nabla$.
- Quando "L-2 SELECT" está ajustado para "AV" ou para "SAT", o ajuste "DECODER" não pode ser alterado. (☞ 11)
- Se tiver seleccionado um país da Europa Central ou de Leste para a definição de país, a definição "TV SYSTEM" aparece em vez da definição "DECODER". Quando se consegue ver a imagem mas não se consegue ouvir som, seleccione o sistema de TV apropriado.

Prima \triangleright até D/K ou B/G começar a piscar. Depois prima $\Delta\nabla$ para seleccionar D/K ou B/G.



Países principais/Áreas	Sistema de TV
Áustria, Dinamarca, Finlândia, Holanda, Itália, Noruega, Espanha, Suíça, Suécia, Alemanha, Egipto, Europa Ocidental	B/G
China, Mongólia, Roménia, Bulgária, República Checa, Eslováquia, Hungria, Polónia, Rússia, Europa Central ou de Leste	D/K

5 Memorizar um canal novo

Prima OK.

- Repita os passos 2 - 5 conforme necessário.

6 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Apagar um canal

1 Aceder ao ecrã de Confirmação

Execute o passo 1 de "Ajuste manual de canais" (☞ 13).

2 Seleccionar a posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ até o canal que pretende apagar começar a piscar.

3 Apagar um canal

Prima X. O canal que se encontra directamente abaixo do canal cancelado desloca-se uma linha para cima.

- Repita os passos 2 – 3 conforme necessário.

4 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Mudar as posições de canais da estação

1 Aceder ao ecrã de Confirmação

Execute o passo 1 de "Ajuste manual de canais" (☞ 13).

2 Seleccionar a posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ até a estação que pretende mover começar a piscar e depois prima OK. O número do canal (CH) e o nome da estação (ID) começam a piscar.

3 Seleccionar uma nova posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ para mover a estação para a nova posição e depois prima OK.

Exemplo: Se mover a estação que está na posição 4 para a posição 2, as estações que estavam originalmente nas posições 2 e 3 movem-se, cada uma delas, um espaço para baixo.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	06	C26	ESP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C06	RAI1	11	C23	DSF
05	C31	BBC1S	12	C25	ESPM
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

→

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	06	C26	ESP
02	C06	RAI1	09	55	WEST
03	C08	SKY1S	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	DSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPM
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

- Repita os passos 2 – 3 conforme necessário.

4 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Quando se recebe uma transmissão codificada

NOTA:

Se seleccionar um país na Europa Central ou de Leste na definição do país, não poderá utilizar um descodificador com este gravador de vídeo.

1 Seleccionar o modo de descodificador

Ajuste "L-2 SELECT" para "DECODER". (☞ 11)

2 Aceder ao ecrã de Confirmação

Execute o passo 1 de "Ajuste manual de canais".

3 Seleccionar a posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ para seleccionar o canal que transmite os programas codificados e depois prima OK duas vezes.

4 Mudar o ajuste do descodificador

Prima \triangleright até "OFF" começar a piscar e ajuste-o para "ON" premindo $\Delta \nabla$. Depois prima OK.

- Repita os passos 3 – 4 conforme necessário.

5 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Mudar o nome da estação

1 Aceder ao ecrã de Confirmação

Execute o passo 1 de "Ajuste manual de canais" (☞ 13).

2 Seleccionar a posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ até o canal que pretende começar a piscar e depois prima OK duas vezes. Aparece o ecrã Ajuste manual de canais.

3 Seleccionar o nome da estação

Se o nome da estação for registado no gravador,

Prima \triangleright até o nome da estação (ID) começar a piscar. Prima $\Delta \nabla$ até aparecer o nome da estação que pretende e prima OK.

Repita os passos 2 – 3 conforme necessário.

Caso contrário:

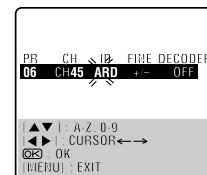
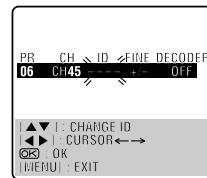
Prima \triangleright até a primeira letra da estação (ID) começar. Prima $\Delta \nabla$ para percorrer os caracteres e depois prima \triangleright . Introduza os restantes caracteres da mesma forma (um máximo de 4). Depois de introduzir todos os caracteres, prima OK.

- Os caracteres disponíveis para o nome da estação (ID) são A-Z, 0-9, -, *, +, _ (espaço).

- Se se enganar, prima \triangleleft até o carácter incorrecto começar a piscar. Depois, introduza o carácter correcto premindo $\Delta \nabla$.

4 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.



Sintonização apurada dos canais

1 Aceder ao ecrã de Confirmação

Execute o passo 1 de "Ajuste manual de canais" (☞ 13).

2 Seleccionar a posição

Prima $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ até o canal que pretende sintonizar começar a piscar e depois prima OK duas vezes. Aparece o ecrã Ajuste manual de canais.

3 Executar a sintonização

Prima \triangleright até "+/-" começar a piscar e depois prima $\Delta \nabla$ até a imagem estar mais nítida. Depois prima OK.

- Repita os passos 2 – 3 conforme necessário.

4 Voltar ao ecrã normal

Prima MENU.

Lista das estações de TV e das suas IDs

ID*	NOME DA ESTAÇÃO	ID*	NOME DA ESTAÇÃO
1000	TV1000	NICK	NICKELODEON
3SAT	3SAT	NOVA	NOVA TV
9LIV	9LIVE	NRK1	NRK
AB3	AB3	NRK2	NRK2
ADLT	ADULT	ODE	ODEON
ANIM	Animal Planet	ORF1	ORF1
ANT3	ANTENA3	ORF2	ORF2
ARD	ARD	PHOE	PHOENIX
ARTE	ARTE	POLS	POLST
ATV	ATV	PREM	PREMIERE
B1	BERLIN1	PRIM	PRIMA TV
BBC	BBC GROUP	PRO7	PRO7
BBC1	BBC1	RAI1	RAI1
BBC2	BBC2	RAI2	RAI2
BBCW	BBCW	RAI3	RAI3
BIO+	TV BIO+	RETE4	RETE4
BLOO	BLOOMBERG	RTB1	TELE21
BR3	BAYERN3	RTB2	RTBF2
C+	CANAL PLUS	RTL	RTL
C1	PORTUGUESES	RTL2	RTL2
C9	C9	RTL4	RTL4
CAN5	CANALE5	RTL5	RTL5
CANV	KETNET CANVAS	RTL7	RTL7
CANZ	KANAAL Z	RTLK	RTL KLUB
CH4	CHANNEL4	RTP	RTP
CH5	CHANNEL5	RTV4	RTV4
CHILD	CHILD	SAT1	SAT1
CINE	CINEMA	SBS6	SBS
CLUB	TELECLUB	SERV	Service
CMT	CMT	SF1	SF1
CNN	CNN	SF2	SF2
CSUR	ANDALUCIA	SHOW	SHOW
CT1	CT 1	SIC	SOCIEDADE
CT2	CT 2	SKY	SKY CHANNEL
DISC	DISCOVERY	SKYN	SKY NEWS
DK1	TV Denmark 1	SPEK	SPEKTRUM
DK2	TV Denmark 2	SPRT	SPORT
DK4	Denmark 4	SRTL	SUPER RTL
DR1	DR TV	STAR	STAR-TV
DR2	DR2	SVT1	SVT1
DSF	DSF	SVT2	SVT2
DUNA	DUNA TV	SV24	News
ETB1	ETB1	SWR	SUEDWEST3
ETB2	ETB2	TCC	TCC
ETV	Game/Shop/Music	TCM	TCM
EUNW	EURO NEWS	TELE	TELE
EURO	EURONEWS	TELE5	TELE5
EUSP	EUROSPORTS	TF1	TF1
FEMM	FEMMAN	TM	TELEMONTECARLO
FILM	FILM	TMC	TMC
FNET	FILMNET	TMF	TMF
FR2	France2	TNT	TNT INT
FR3	France3	TRT	TRT INT
FR5	France 5	TSI1	TSI
GALA	GALAVISION	TSI2	TSI2
HBO	HBO	TSR	TSR
HR3	HESSEN3	TSR2	TSR2
HSEU	HSEU	TV1	BRTN TV1
INFO	INFO-KANAL	TV2	TV2
ITA1	ITALIA1	TV2Z	TV2 Z
ITA7	ITALIA7	TV3	TV3
ITV1	ITV	TV3+	TV3 plus
JIM	JIM TV	TV4	TV4
JSTV	JSTV	TV5	TV5
KA2	KA2	TV6	TV6
KAB1	KABEL1	TV8	TV8
KAN2	KANAL2	TVE1	TVE1
KAN5	KANAL5	TVE2	TVE2
KBH	Kbh. Kanal	TVG	TV GALICIA
KIKA	Kinder kanal	TVI	TV INDEPENDENT
LA7	LA7	TVN	TV NORGE
LIB	Liberty TV	TVN24	TVN24
LOCA	LOCAL	TVP1	TVP1
M6	M6	TVP2	TVP2
MBC	MBR	TV P	TV Polonia
MCM	MCM	V8	V8
MDR	MDR	VCR	VIDEO
MOVE	MOVIE	VH-1	VH-1
MTV	MTV	VIT	VIT
MTV1	MTV1	VIVA	VIVA
MTV2	MTV2	VIV2	VIVA2
MTV3	MTV3	VMTV	VIDEO MUSIC
NGEO	NGEO	VOX	VOX
N24	News 24	VSAT	VIASAT3
N3	NORD3	VT4	VT4
N-TV	N-TV	VTM	VTM
NBC	NBC SUPER	WDR3	West3
NDR	NDR	WRLD	WRLD
NED1	NED1	YLE1	YLE1
NED2	NED2	YLE2	YLE2
NED3	NED3	YORIN	YORIN
NET5	Net 5	ZDF	ZDF
NEWS		ZTV	ZTV

Ajuste do canal de vídeo

O canal de vídeo (canal de saída RF) é o canal em que o televisor recebe os sinais sonoros e de imagem do gravador de vídeo através do cabo RF.

Execute os passos a seguir, se —

— o Ajuste do Canal de Vídeo não tiver sido correctamente executado pela função de Preparação Automática (☞ 4).

— interferências aparecerem na imagem do televisor após deslocar-se para uma diferente área ou um nova estação começar a transmitir na sua área.



— for alterada a ligação entre o seu gravador de vídeo e o televisor, da ligação RF para a ligação AV, ou vice-versa.

Se tiver ligado o gravador de vídeo ao televisor através da ligação AV (☞ 4), ajuste o canal de vídeo para desligado.

Se tiver ligado o gravador de vídeo ao televisor através da ligação RF (☞ 4), ajuste o canal de vídeo correcto.

- Certifique-se de que o gravador de vídeo está desligado e de que não está nenhuma cassette inserida no mesmo.



1 Aceder ao modo de Ajuste do canal de vídeo

Mantenha  /  premido no gravador de vídeo até o painel do visor apresentar o seguinte.



2 Ajustar o sistema de saída RF

O número que aparece a piscar no visor indica o sistema de saída RF no seu país.

Prima  /  para ajustar para "1" ou "2" e depois prima **OK**. (1: B/G 2: D/K)



Países principais/Áreas	Sistema de TV
Áustria, Dinamarca, Finlândia, Holanda, Itália, Noruega, Espanha, Suíça, Suécia, Alemanha, Egípto, Europa Ocidental	B/G
China, Mongólia, Roménia, Bulgária, República Checa, Eslováquia, Hungria, Polónia, Rússia, Europa Central ou de Leste	D/K

3 Ajustar o canal de vídeo

Com a ligação AV

Prima **PR** – até o painel do visor apresentar "1 - -" (ou "2 - -").

- Agora, o canal de vídeo está ajustado para desligado.

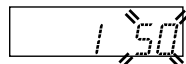


Com a ligação RF

Prima **PR +** ou – para ajustar o canal de vídeo numa posição livre entre 22 e 69, isto é, uma posição que não esteja ocupada por qualquer estação local da sua área.

(Exemplo) Se o canal 50 estiver disponível na sua área, ajuste o canal de vídeo para 50.

Então, ajuste o televisor para o canal 50 da banda UHF.



- Se as duas barras brancas verticais aparecerem de forma nítida no ecrã, como apresentado à direita, vá para o passo 4.



- Se as duas barras brancas verticais não aparecerem de forma nítida no ecrã, reajuste o canal de vídeo noutra posição livre e tente novamente.

4 Sair do modo de Ajuste do canal de vídeo

Prima **OK**.

Com a ligação AV

Para ver os sinais de imagem provenientes do gravador de vídeo, ajuste a TV para o modo AV.

Com a ligação RF

O canal em que as duas linhas brancas verticais aparecem de forma mais nítida, é o seu canal de vídeo. Para ver os sinais de imagem provenientes do gravador de vídeo, ajuste a TV para o canal de vídeo.

* A abreviatura "ID" é o que aparece no ecrã no lugar do nome da estação. A abreviatura "ID" é apresentada sob a forma de lista no ecrã de Confirmação e é apresentada no ecrã quando o gravador de vídeo está sintonizado numa estação diferente.

Especificações

GERAIS

Alimentação requerida	: CA 220 V – 240 V~, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia	
Alimentação ligada	: 16 W
Alimentação desligada	: 3,5 W
Temperatura	
Funcionando	: de 5°C a 40°C
Armazenando	: de -20°C a 60°C
Posição de operação	: somente horizontal
Dimensões (L x A x P)	: 400 mm x 94 mm x 270 mm
Peso	: 3,1 kg
Formato	: Padrão S-VHS/VHS PAL
Duração máxima da gravação	
(SP)	: 240 min. com a cassete de vídeo E-240
(LP)	: 480 min. com a cassete de vídeo E-240

VÍDEO/ÁUDIO

Sistema de sinal	: Sinal PAL em cores e CCIR monocromático, 625 linhas/50 campos
Sistema de gravação	: Sistema de varredura helicoidal com 4 cabeças de duplo azimute
Relação sinal/ruído	: 45 dB
Resolução horizontal	
VHS	250 linhas
S-VHS	400 linhas
Faixa de frequência	
Áudio normal	: de 70 Hz a 10.000 Hz
Áudio Hi-Fi	: de 20 Hz a 20.000 Hz
Entrada/Saída	: Conectores SCART de 21 pinos: IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1 Conectores RCA: AUDIO OUT x 1

SINTONIZADOR/TEMPORIZADOR

Capacidade de armazenamento de canais de televisão	: 99 posições (+ posição AUX)
Sistema de sintonização	: Sintonizador por síntese de frequência
Cobertura de canais	
VHF	: 47 MHz – 89 MHz/ 104 MHz – 300 MHz/ 302 MHz – 470 MHz
UHF	: 470 MHz – 862 MHz
Saída da antena	: Canais UHF 22 – 69 (ajustável)
Duração da memória de reserva	: Aprox. 10 min.

ACESSÓRIOS

Acessórios fornecidos	: Cabo RF, Telecomando por raios infravermelhos, Bateria de Lítio – CR2032 –
-----------------------	--

As especificações acima são para o modo SP a não ser que especificado em contrário.
Desenho e especificações sujeitos a mudança sem aviso prévio.